

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésére előírt határidő 2006. október 10-én lejárt.

(¹) HL L 304., 12. o., magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 96. o.

2008. május 7-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság

(C-191/08. sz. ügy)

(2008/C 171/41)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Condou-Durande és A. Caeiros meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság – mivel nem fogadott el minden olyan törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezést, amely szükséges ahhoz, hogy megfeleljen a harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelvnek (¹) – nem teljesítette az ezen irányelv 38. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
- A Bíróság másodlagosan állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság mindenesetre – mivel nem közölte e rendelkezéseket a Bizottsággal – nem teljesítette a 2004/83/EK irányelv 38. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
- A Bíróság kötelezze a Portugál Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésére előírt határidő 2006. október 10-én lejárt.

(¹) HL L 304., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet 7. kötet, 96. o.

A Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litvánia) által 2008. május 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Inga Rinau

(C-195/08. sz. ügy)

(2008/C 171/42)

Az eljárás nyelve: litván

A kérdést előterjesztő bíróság

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litvánia)

Az alapeljárás felei

Kérelmező: Inga Rinau

Másik fél az eljárásban: Michael Rinau

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Kérheti-e a 2201/2003 rendelet (¹) 21. cikkének értelmében vett érdekelt fél a bírósági határozat elismerésének megtagadását elismerés iránti kérelem hiányában?
- 2) Ha az első kérdésre adandó válasz igenlő, a határozat elismerésének megtagadása iránt azon személy által előterjesztett kérelem vizsgálatakor, akivel szemben e határozat végrehajtható, a nemzeti bíróságnak hogyan kell alkalmaznia a 2201/2003 rendelet 31. cikkének (1) bekezdését, mely kimondja, hogy „[...] [s]em az a személy, aki ellen a végrehajtást kérték, sem a gyermek az eljárásnak ebben a szakaszában a kérelemre semmiféle észrevételt nem tehet”?
- 3) Az a nemzeti bíróság, amely előtt a szülői felügyeletet gyakorló személy a származási tagállami bíróság e személynél tartózkodó gyermeknek a származási tagállamba való visszavitelét elrendelő határozata – melyhez a 2201/2003 rendelet 42. cikke szerinti igazolást bocsátottak ki – elismerésének megtagadása iránti kérelmet terjesztett elő, köteles-e ezt a kérelmet a 2201/2003 rendelet III. fejezete 1. és 2. szakaszának rendelkezései alapján vizsgálni, mint azt e rendelet 40. cikkének (2) bekezdése előírja?
- 4) Mit jelent a 2201/2003 rendelet 21. cikkének (3) bekezdésében szereplő „e fejezet 4. szakaszának sérelme nélkül” feltétel?
- 5) Megfelel-e a 2201/2003 rendelet céljainak és eljárásainak, ha a származási tagállam bírósága azután határoz a gyermek visszaviteléről és azután állítja ki a 2201/2003 rendelet 42. cikke szerinti igazolást, hogy a gyermek jogellenes visszatartásának helye szerinti tagállam bírósága már határozott a gyermeknek a származási tagállamba történő visszaviteléről?